



# دليل البقاء

لطالبى اللجوء  
واللاجئين

# راهنمای زندگی

برای متقاضیان پناهندگی  
و پناهندگان



أثينا - Athens - آتن

September 2018



للحصول على الاتجاهات من خرائط غوغل، يرجى تحميل  
أحد التطبيقات التالية

، "QR Code Reader"،  
"QR & Barcode Scanner"  
أو أي تطبيق لقراءة (QR Code)

راهنمای زندگی برای متقاضیان پناهندگی و  
پناهندگان

،"QR Code Reader"  
"QR & Barcode Scanner"  
و یا هر نرم افزار کد خوان . QR Code





الشرطة	100
پلیس فوری	100
المركز الوطني للمساعدة الفورية	166
مرکز ملی کمک های اضطراری	166
مکالمات الطوارئ	112
تماس اضطراری	112
الشرطة اليونانية – مركز المعلومات	1033
مرکز اطلاعات پلیس یونان	1033
خدمة الاطفاء	199
آتش نشانی	199

# الخدمات - خدمات



الدعم الطبي الدوائي  
پشتیبانی پزشکی



التعليم  
آموزش و پرورش



الضيافة  
میزبانی



خدمات للأطفال  
خدمات برای کودکان



الدعم القانوني  
پشتیبانی حقوقی



هيئات الدفاع عن الحقوق  
نهادهای دفاع از حقوق



الدعم النفسي الاجتماعي  
پشتیبانی روانی اجتماعی



العودة إلى الوطن  
بازگشت به وطن



الإطعام  
تغذیه



تتبع البيئة العائلية  
جستجوی خانواده



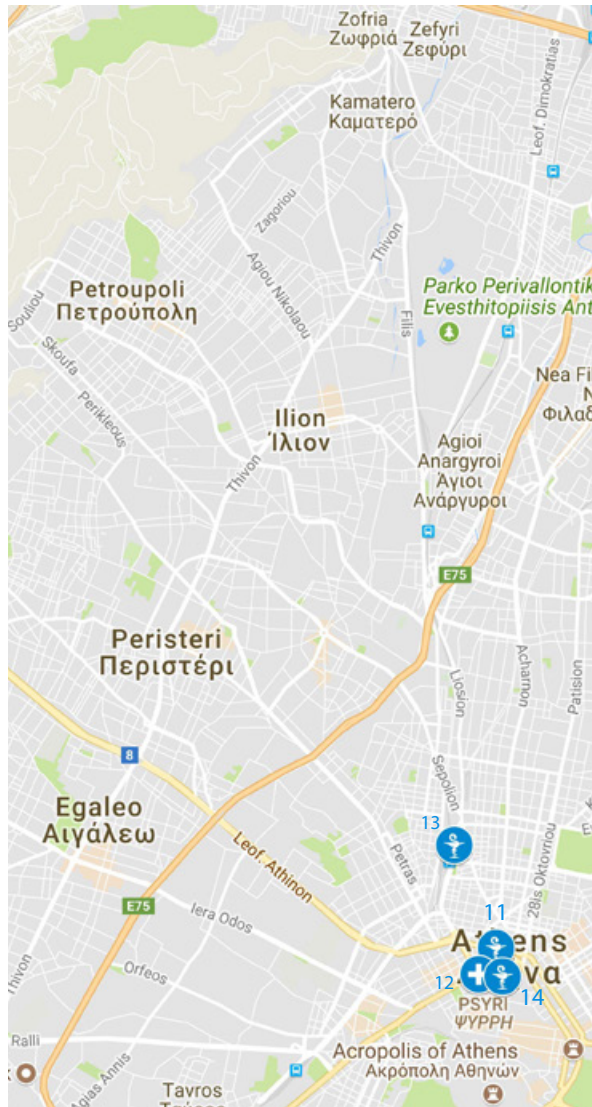
النظافة الشخصية  
بهداشت فردی

## خطوط المترو في أثينا خطوط متروى آتن



## المستشفيات العامة والصيدليات بیمارستان های دولتی و داروخانه ها

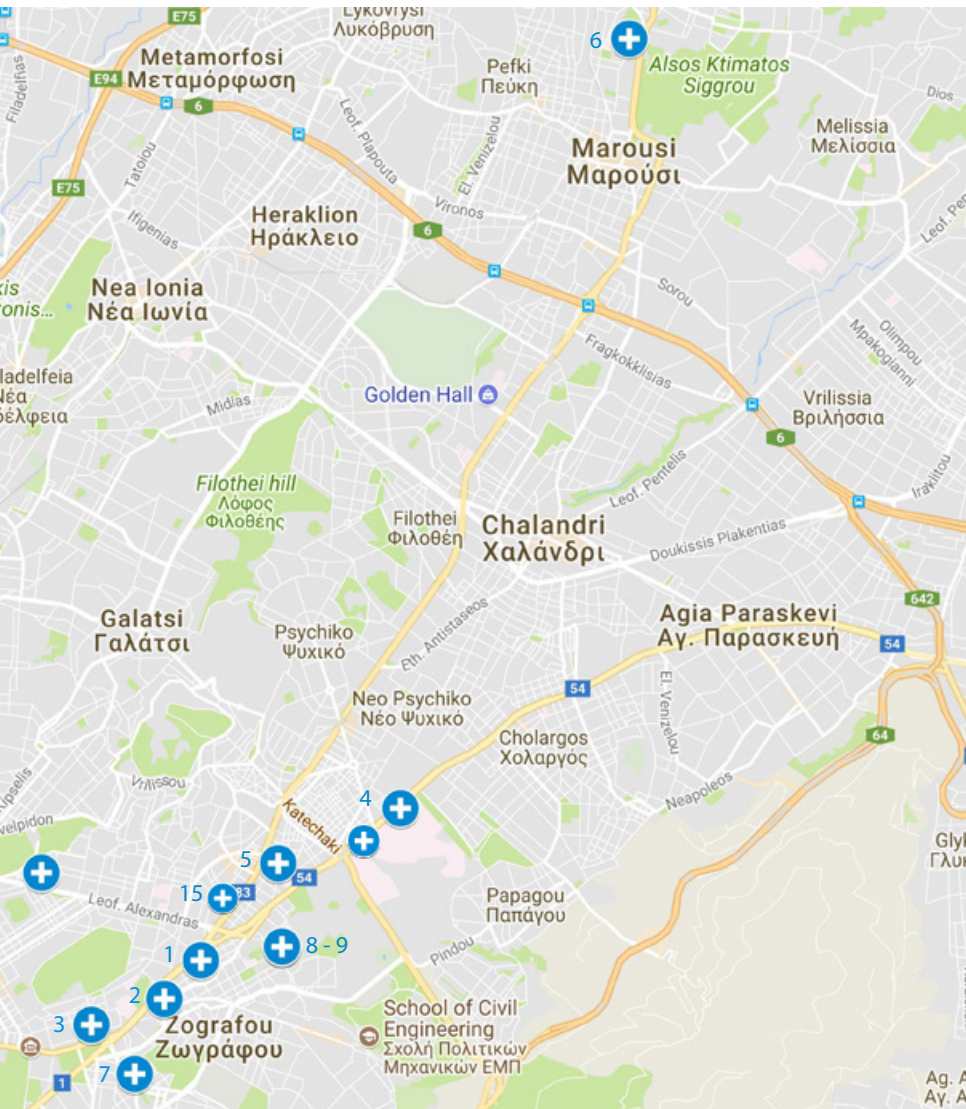
- 1 + "Ippokrateio" General Hospital of Athens
- 2 + Alexandra General Hospital
- 3 + Evangelismos Hospital
- 4 + General Hospital of Athens "G. Gennimatas"
- 5 + Red Cross Hospital
- 6 + KAT General Hospital
- 7 + Andreas Syngros Hospital of Venereal & Dermatological Diseases
- 8 + Agia Sofia General Children's Hospital
- 9 + Children's Hospital "P. & A. Kyriakou"
- 10 + EOPYY Pharmacy
- 11 + EOPYY Pharmacy
- 12 + MdM Polyclinic
- 13 + Social Pharmacy KIFA
- 14 + Social Pharmacy KIFA
- 15 + Laiko Hospital
- 16 + Sotiria Hospital





ital  
ospital  
eneral Children's Hospital  
ospital "P. & A. Kyriakou"

Sotiria Hospital



Ag. A  
Ay. A



# الدعم الطبي والدوائي پشتیبانی پزشکی و دارویی

## أبوستولي (الرسالة) / اپوستولی

**mkoapostoli.com**

: / العنوان / آدرس

113 شارع سيفاستوبوليوس، الرمز البريدي 11526، أثينا

خیابان سواستوپولوس ۱۱۳. آتن ۱۱۵۲۶

213-0184400-99, 210-9246740, 210-9701530 : / الهاتف / تلفن



## أطباء العالم / پزشکان جهانی

**mdmgreece.gr**

: / العنوان / آدرس

سافوس 12، الرمز البريدي 10553، أثينا

خیابان صافوس ۱۲، آتن ۱۰۵۵۳

210-3213150 : / الهاتف / تلفن



## مركز التضامن الاجتماعي - سوليداريتي ناو

سوليداريتي ناو - مركز همبستگی اجتماعی

: / العنوان / آدرس

2 شارع نوموكو، محطة لاريسيس، الرمز البريدي 10440، أثينا

خیابان نوموكو ۲ ستاثموس لاريسيس، آتن ۱۰۴۴۰

210-8220883 : / الهاتف / تلفن



## براکسیس / پراکسیس

**praksis.gr**

: / العنوان / آدرس

5 بیونیو و آخرون، ساحة فيكتوریا، الرمز البريدي 10440، أثينا

پعونیو ۵ و آخرون، پارک ویکتوریا، آتن ۱۰۴۴۰

210-8213704 : / الهاتف / تلفن







## التدخل الطبي / مداخلة پزشکی

**medin.gr**

: / العنوان / آدرس

99 شارع ميخالوكوبولو، أثينا، الرمز البريدي 11527

حيابان ميخالاكوپولو 99، آتن 11527

تلفن / الهاتف / : 210-7778770



## أطباء بلا حدود / پزشكان بدون مرز

**msf.gr**

: / العنوان / آدرس

7 شارع إلبيدوس، 10434، أثينا

حيابان إلبيدوس 7، آتن 10434

تلفن / الهاتف / : 210-7778770



## (EKAB) الاجتماعي (المركز الوطني للمساعدة الفورية)

اجتماعي إكاو

**www.kinonikoekav.gr**

: / العنوان / آدرس

5 شارع بيثاغورا، خولارغوس، أثينا، 15562

حيابان بيثاغورا 5، خولارغوس، آتن 15562

تلفن / الهاتف / : 210-7255363

kinonikoekav@gmail.com



## الصليب الأحمر اليوناني / صليب سرخ يونان المركز التعليمي والصحي / ائستگاه آموزش بهداشت

**redcross.gr**

: / العنوان / آدرس

1 شارع أثناساكي، 11526، أمبيلوكيبي  
(قرب محطة بانورمو للمترو)

اتنسكى 1، آتن 11526 (نزدىك به ائستگاه  
مترو پئرمو)

210-6910143 : / الهاتف / تلفن



## ابئسامة الطفل / ابئخذ كودك

**hamogelo.gr**

: / العنوان / آدرس

27 كورينئياس، أثينا، 11526

كورينئياس 27 آتن 11526

210-7484010 - 210-7483655 : / الهاتف / تلفن





## جمعية رعاية القاصرين / انجمن مراقبت از افراد

زيرسن قانوني  
sma-athens.org

/ العنوان / آدرس

48 شارع ايسافرون، ايكسارخيا، أثينا، 11475

ايساورون ٤٨ اكسارخيا، آتن، كد پستی ١١٤٧٥

تلفن / الهاتف / : 210-3813290



## أبوستولي (الرسالة) / ابوستولي

mkoapostoli.com

بيت ضيافة للقاصرين غير المصحوبين «ESTIA»

خوابگاه برای افراد زیر سن قانونی بدون همراه «ESTIA»

/ العنوان / آدرس

17 شارع ليميسو، 17341، أبوس ديميتريوس

خیابان لِمسو ١٧، آگیوس ديميتريُس ١٧٣٤١

تلفن / الهاتف / : 210 97 01 530



## آرسييس / آرسييس

arsis.gr

/ العنوان / آدرس

43 شارع مافروماتيون، أثينا، الرمز البريدي 10434

خیابان معوروماتيون ٤٣، آتن ١٠٤٣٤

تلفن / الهاتف / : 210-8259880



## ابنسامة الطفل / ابخند كودك

hamogelo.gr

/ العنوان / آدرس

1 شارع سيبرو لوي، 15124، ماروسي

خیابان سيبرو لوي ١، مَروسی ١٥١٢٤

تلفن / الهاتف / : SOS 1056 (24/07)



## المركز الوطني للتضامن الاجتماعي مركز ملی همبستگی اجتماعی

**ekka.org.gr**

: / العنوان / آدرس

135 فاسلیسیس سوفیاس و زاخاروف، أمیلوکیبی، الرمز البريدي 11521

خیابان واسیلیس صوفیاس ۱۳۵ و خیابان زاخاروف امیلوکیبی ۱۱۵۲۱

213-2039706, 213-2039747 : / الهاتف / تلفن

«خط المساعدة الاجتماعية الفورية» 197 (يعمل 24 ساعة)

خط ارتباط فوری کمک های اجتماعی "۱۹۷" (۲۴ساعته)

E-mail: helpline197@ekka.org.gr

الخط الوطني لحماية الطفل "1107" (يعمل 24 ساعة)

خط ملی برای حفاظت از کودک "۱۱۰۷" (۲۴ساعته)

E-mail: childline1107@ekka.org.gr



## میتادراسی / متادراسی

**metadrasi.org**

: / العنوان / آدرس

7 شارع 25 مارتیو، تافروس، 17778

خیابان ۲۵ مارتیو شماره ۷، تاوروس ۱۷۷۷۸

214-1008700 : / الهاتف / تلفن

## هوم بروجکت / پروژه خانه

**homeproject.org**

: / العنوان / آدرس

32 شارع بیندارو، 10673، أثینا

خیابان پیندارو ۳۲، آتن ۱۰۶۷۳

216-8099152 : / الهاتف / تلفن



صوت إيجابي - الرابطة اليونانية للأشخاص المصابين  
بفيروس نقص المناعة البشرية  
صداى مثبت - انجمن افراد مبتلا به اچ آی وی مثبت در يونان



**positivevoice.gr**

: / العنوان / آدرس

13 شارع آيون أنارجيرون، أثينا، الرمز البريدي 10554

خيابان آگيون انارجيرون ١٣, آتن ١٠٥٥٤

تلفن / الهاتف / : 210-8627572



**كليماكا ( المقياس ) / كليماكا**

**klimaka.org.gr**

: / العنوان / آدرس

50 شارع ذيكيليون، كيراميكوس، أثينا، الرمز البريدي 11854

خيابان ذكعلعون ٥٠, كيراميكوس, آتن ١١٨٥٤

تلفن / الهاتف / : 210-3417162



13



**نوستوس / نوستوس**

**nostos.org.gr**

: / العنوان / آدرس

تقاطع ميتسوفو ونوتارا، إيكسارخيا، أثينا، الرمز البريدي 10683

خيابان مچؤو نوتارا, اكسارخيا, آتن ١٠٦٨٣

تلفن / الهاتف / : 210-8815310, 210-5225486



**أطباء العالم / پزشكان جهانى**

**mdmgreece.gr**

: / العنوان / آدرس

12 شارع سابفوس، أثينا، الرمز البريدي 10553

خيابان سابفوس ١٢, آتن, كد پستى ١٠٥٥٣

تلفن / الهاتف / : 210-3213150





## التدخل الطبي / مداخلة پزشکی

**medin.gr**

: / العنوان / آدرس

99 شارع ميخالاكوبولو، أثينا، الرمز البريدي 11527

خيابان ميخالاكوبولو 99، آتن 11527

تلفن / الهاتف / : 210-7778770



## براكسيس / پراكسيس

**praksis.gr**

: / العنوان / آدرس

57 شارع ستورناري، الرمز البريدي 10432، أثينا

خيابان ستورناري 57، آتن 10432

تلفن / الهاتف / : 210-8220883



## فاروس (منارة) / فاروس

**faros.org.gr**

: / العنوان / آدرس

18 شارع يوليانو، الرمز البريدي 10682، أثينا

خيابان يوليانو 18، آتن 10682

تلفن / الهاتف / : 210-3818572





### ایتیما (طلب) / ایتیمای

**aitima.gr**

/ العنوان / آدرس

4 شارع تريپو، أثينا، الرمز البريدي 11741

خیابان تريپو 4، آتن 11741

تلفن / الهاتف / 210-9241677



### ارسیس / آرسیس

**arsis.gr**

/ العنوان / آدرس

2 شارع ذوموكو، الرمز البريدي 10432، أثينا

خیابان ذوموكو 2، آتن 10432

تلفن / الهاتف / 210-8210552



### المجلس اليوناني للاجئين / شورای یونانی برای پناهندگان

**gcr.gr**

/ العنوان / آدرس

25 شارع سولومو، إيكسارخيا، أثينا، الرمز البريدي 10682

خیابان سولومو 25، إكسارخيا، آتن 10682

تلفن / الهاتف / 210-3800990-1



### مركز التضامن الاجتماعي – التضامن الآن

(سولیداریتی ناو)

مركز همبستگی اجتماعی – سولیداریتی ناو

/ العنوان / آدرس

8 شارع ذوموكو، محطة لاريسيس، الرمز البريدي 10440

خیابان ذوموكو 8، ستاثموس لاریسیس 10440

تلفن / الهاتف / 210-8220883



## مجموعه المحامين من اجل حقوق اللاجئين والمهاجرين گروه وكلا برای حقوق پناهندگان و مهاجران

[omadadikigorwn.blogspot.gr](http://omadadikigorwn.blogspot.gr)

: / العنوان / آدرس

11 شارع ريثيمنو ويوليانو، الرمز البريدي 10682، أثينا، المتحف

خيابان رثيمنو ۱۱ و يوليوانو، موسيو، كد پستی ۱۰۶۸۲ آتن

: ساعات العمل / ساعات كاری

20,00 – 18,00 / الأربعاء /

چهارشنبه ۱۸:۰۰ – ۲۰:۰۰



## برنامج اللاجئين المسكوني /

برنامج همه جانبه پناهندگان (ايكومنيكو

پُرگراما پُرْسْفِيگُن)

[ecclesia.gr/greek/koinonia/kspm\\_contact.html](http://ecclesia.gr/greek/koinonia/kspm_contact.html)  
[ecrpath@gmail.com](mailto:ecrpath@gmail.com)

: / العنوان / آدرس

20 شارع إيريدانو، إيليسيا، أثينا، 11528

خيابان ايريدانو ۲۰، اليسييا ۱۱۵۲۸، آتن

: / الهاتف / تلفن 210-7295926/7



## مركز اندماج المهاجرين (كيم KEM)

(مركز ادغام مهاجران) ك ا م

[www.socialattica.gr/eidi-domis/kem](http://www.socialattica.gr/eidi-domis/kem)

: / العنوان / آدرس

45 شارع ميزونوس، أثينا، الرمز البريدي 10438

خيابان مزونوس ۴۵، آتن ۱۰۴۳۸

: / الهاتف / تلفن 210-5246225





## صوت إيجابي

الرابطة اليونانية للأشخاص المصابين بفيروس

نقص المناعة البشرية

صداى مثبت - انجمن افراد مبتلا به اچ آی وی مثبت

در يونان

**positivevoice.gr**

: / العنوان / آدرس

13 شارع آيون أنارجيرون، أثينا، الرمز البريدي 10554

آكيون انارجيرون 13، آتن 10554

210-8627572 : / الهاتف / تلفن



## الصليب الأحمر اليوناني/ صليب سرخ يونان/

**redcross.gr**

مركز متعدد الأغراض للدعم الاجتماعي ودمج اللاجئين

مركز چند منظوره برای حمايت اجتماعى و ادغام پناهندگان

: / العنوان / آدرس

2 شارع كابوديستريو، أثينا

خيابان كاپوديستريو 2، آتن

210-5126300 : / الهاتف / تلفن

هاتف خط اللاجئين / خط تلفن پناهندگان

210- 5140440

6934 724 893



## المجلس الدانمركي للاجئين / شورای پناهندگان دانمارك

**drc.ngo**

: / الهاتف / تلفن

1. ميزونوس 45 (الطابق الثالث) أثينا، الرمز البريدي 10438

2. فوكيونوس نيغري 42، أثينا، الرمز البريدي 11361

خيابان مزونوس 45. (طبقه 3) آتن 10438

خيابان فوكيونوس نگرى 42، آتن 11361

Email: info.legalaid@drc-greece.org





### أطباء العالم / پزشکان جهانی

**mdmgreece.gr**

/ العنوان / آدرس

12 شارع سايفوس، أثينا، الرمز البريدي 10553

خيابان سايفوس ١٢، آتن، كد پستی ١٠٥٥٣

تلفن / الهاتف / : 210-3213150



### براكسيس / پراكسيس

**praksis.gr**

/ العنوان / آدرس

5 بيونيو وأخرون، أثينا، الرمز البريدي 10440

خيابان پعونيو ٥ و پارک ويكتوريا، ١٠٢٤٠ آتن

تلفن / الهاتف / : 210-8213704



### كليماكا (مقياس) / كليماكا

**klimaka.org**

/ العنوان / آدرس

50 شارع ذيكيليون، كيراميكوس، الرمز البريدي 11854

خيابان ذكعلون ٥٠، كيراميكوس، ١١٨٥٤

تلفن / الهاتف / : 210-3417162



### آرسييس / آرسييس

**arsis.gr**

/ العنوان / آدرس

43 شارع مافروماتيون، أثينا، الرمز البريدي 10434

خيابان معوروماتعون ٤٣، آتن ١٠٢٣٤

تلفن / الهاتف / : 210-8259880



## الصليب الأحمر اليوناني / صليب سرخ يونان

المركز متعدد الأغراض للدعم الاجتماعي واندماج اللاجئين /  
مركز چند منظوره برای حمایت اجتماعی و ادغام پناهندگان

**redcross.gr**

/ العنوان / آدرس

2 شارع كابوديستريو، أثينا

خیابان کُدیستیریو ۲، آتن

210.5126300 / الهاتف / تلفن

/ هاتف خط اللاجئين / خط تلفن پناهندگان

210-5140440



## المجلس اليوناني للاجئين / شورای یونانی

برای پناهندگان

**gcr.gr**

/ العنوان / آدرس

25 شارع سولومو، إيكسارخيا، أثينا، الرمز البريدي 10682

خیابان سولومو ۲۵، اکسارخیا، آتن ۱۰۶۸۲

210-3800990-1 / الهاتف / تلفن



## بابل للمساعدة / بابل - سینیرموس

**syn-eirmos.gr**

/ العنوان / آدرس

72 شارع ي. ذروسوبولو، أثينا، الرمز البريدي 11257

خیابان یوانو ذروسوپولو ۷۲، آتن ۱۱۲۵۷

210-8616280 / الهاتف / تلفن



## نوستوس / نوستوس

**nostos.org.gr**

/ العنوان / آدرس

تقاطع شارع ميتسوفو مع نوتارا، إيكسارخيا، أثينا، الرمز البريدي 10683

خیابان مچوو و نوتارا، اکسارخیا، ۱۰۶۸۳ آتن

210-8815310, 210-5225486 / الهاتف / تلفن



## معاً من أجل الطفل / با هم برای کودک

**mazigiatopaidi.gr**

: / العنوان / آدرس  
14 شارع آيو ثوما، أثينا، الرمز البريدي 11527

خیابان آگیو ثوما ۱۴، آتن ۱۱۵۲۷  
210-8210552 : / الهاتف / تلفن



## میتادراسی / متادراسی

**metadراسی.org**

: / العنوان / آدرس  
8 شارع تیسپروتیاس، أثينا، الرمز البريدي 10433

خیابان تیسپروتیاس ۸، آتن ۱۰۴۳۴  
210-5201792 : / الهاتف / تلفن



## کیتیا موزاییک – برنامج الرعاية النهارية للتبادل الثقافي / کیتیا موساییک - برنامه مراقبت روزانه بین فرهنگی انتقالی

**kethea.gr**

: / العنوان / آدرس  
8 ماغنسیاس و زولیوتی، أثينا، الرمز البريدي 11251  
خیابان مَغنسیاس ۲۸ و زولیوتی، آتن ۱۱۲۵۱  
210-8256944 : / الهاتف / تلفن

## کیندرو زوییس - مرکز الحياة / کیندرو زوییس - مرکز زندگی

**kentrozois.gr**

: / العنوان / آدرس  
42 شارع ایبرا اودوس، کیرامیکوس، أثينا، الرمز البريدي 10435  
خیابان پرا اودوس ۴۲ کرامیکوس، آتن ۱۰۴۳۵  
210-7294744 : / الهاتف / تلفن



## مرکز التضامن الاجتماعي – سوليداريتي ناو / مرکز همبستگی اجتماعی – سوليداريتي ناو



: / العنوان / آدرس  
2 شارع ذوموكو، محطة لاريسيس، الرمز البريدي 10440  
خيابان ذوموكو ٢، ستاثموس لاريسيس ١٠٤٤٠  
: / الهاتف / تلفن 210-8220883



## أطباء بلا حدود / پزشکان بدون مرز



**msf.gr**  
: / العنوان / آدرس  
133 شارع سولونوس، أثينا، الرمز البريدي 10677  
خيابان سولونوس ١٣٣، آتن ١٠٦٧٧  
: / الهاتف / تلفن 210-5200500



## هستيا هيلاس / هستيا هيلاس



**hestiahellas.org**  
: / العنوان / آدرس  
5 شارع خاريلاو تريكوبي، أثينا، الرمز البريدي 10678  
خريلاعو تريكوبي ٥، آتن ١٠٦٧٨  
: / الهاتف / تلفن 213-0907859



## مرکز اندماج المهاجرين (KEM) / ك إ م (مرکز ادغام مهاجران)



**www.socialattica.gr/eidi-domis/kem**  
: / العنوان / آدرس  
45 شارع ميزونزس، أثينا، الرمز البريدي 10438  
خيابان مزونوس ٤٥، آتن ١٠٤٣٨  
: / الهاتف / تلفن 210-5246225



## مجموعة التنمية الاقليمية والصحة النفسية

/ ΕΠΑΨΥ - (إيباسي)

إيباسي - شركة توسعه منطقه اى و سلامت روان

epapsy.gr

: العنوان / آدرس

68 شارع اماروسيو خالانديرو، 15125 ماروسى

آماروسيو خالانديرو ٤٨, آتن ١٥١٢٥

210-6085641 : الهاتف / تلفن

## كاريتاس أثينا – مشروع اللاجئيين / كاريتاس آتن – پروژه برای پناهندگان

caritas.org

: العنوان / آدرس

52 شارع كابوديستريو، أثينا، الرمز البريدي 10432

خيابان كابوديستريو ٥٢, آتن كد پستى ١٠٤٣٢

210-5246637 : الهاتف / تلفن



## كاريتاس أثينا / كاريتاس آتن

caritasathens.gr

: العنوان / آدرس

52 شارع كابوديستريو، أثينا، الرمز البريدي 10432

خيابان كابوديستريو ٥٢, آتن كد پستى ١٠٤٣٢

210-5246637 : الهاتف / تلفن



## ابتسامة الطفل / ابخند كودك

hamogelo.gr

: العنوان / آدرس

1 شارع سبيرو لوي، 15124 ماروسى

خيابان سبيرو لويى ١, مَرووسى ١٥١٢٤

SOS 1056 (24/07) : الهاتف / تلفن





كاريتاس أثينا – مشروع اللاجئين /  
كاريتاس آتن – پروژه برای پناهندگان

[caritas.org](http://caritas.org)

: / العنوان / آدرس

52 شارع كابوديستريو، أثينا، الرمز البريدي 10432

خيابان كابوديستريو 52، آتن 10432

: / الهاتف / تلفن 210-5246637



مركز الاستقبال والتضامن في بلدية أثينا /  
مركز پذیرش و همبستگی شهرداری آتن

[cityofathens.gr](http://cityofathens.gr)

: / العنوان / آدرس

35 شارع بيريبوس و 70 شارع سوفوكليوس، أثينا، الرمز

البريدي 10552

خيابان پيرعوس 35 و سوفوكلعوس 70، آتن 10552

: / الهاتف / تلفن 210-5246516



مركز التضامن الاجتماعي – التضامن الآن /  
(سوليداريتي ناو)

مركز همبستگی اجتماعی – سوليداريتي نا

: / العنوان / آدرس

2 شارع ذوموكو، محطة لاريسيس، الرمز البريدي 10440

خيابان ذوموكو 2، ستاثموس لاريسيس 10440

: / الهاتف / تلفن 210-8220883



جمعية تكافؤ الفرص / (جامعه حقوق  
برابر) جامعه برابر است با فرصتها  
**equalsociety.gr**

/ العنوان / آدرس

33 شارع كورنيكتونوس، أثينا، الرمز البريدي 10434  
خيابان كورنيكتونوس 33، آتن 10434

تلفن / الهاتف / : 211-7051841



منشأة الإطعام الاجتماعي /  
ساختار اجتماعي توزيع غذا

/ العنوان / آدرس

49 شارع أليكارناسو، أثينا، الرمز البريدي 10441  
خيابان اليكرناسو 49، آتن 10441

تلفن / الهاتف / : 213-0287308

أيدي المساعدة / خريا وبيتياس – دست كمي

/ العنوان / آدرس

رقم 53 د - شارع سوفوكليوس، الطابق الأول، أثينا، الرمز البريدي 10551  
خيابان سوفوكليوس 53، طبقه 1، آتن 10551

تلفن / الهاتف / : 210-3224216

كاريتاس أثينا / كاريتاس آتن

**caritasathens.gr**

/ العنوان / آدرس

52 شارع كابوديس تريو، أثينا، الرمز البريدي 10432  
خيابان كابوديس تريو 52، آتن 10432

تلفن / الهاتف / : 210-5246637







کاریتاس آئینا – مشروع اللاجئين /  
کاریتاس آئن – پروژه برای پناهندگان



caritas.org

: / العنوان / آدرس

52 شارع كابونديستريو، أثينا، الرمز البريدي 10432

خیابان کاپونديستريو ۵۲، آئن ۱۰۴۳۲

: / الهاتف / تلفن 210-8220943



مرکز الرعاية اليومية للمشردين /  
مرکز روزانه پذیرش بی خانمان ها



praksis.gr

: / العنوان / آدرس

28-26 شارع ذيليجورجي، أثينا، الرمز البريدي 10437

خیابان ذيليجيورجي ۲۶-۲۸، آئن ۱۰۴۳۷

: / الهاتف / تلفن 210-5244574



25

مرکز التثقيف الصحي - الصليب  
الاحمر اليوناني / صليب- سرخ  
یونان ایستگاه آموزش بهداشت



: / العنوان / آدرس

1 شارع آثاناساكي، 11526، أمبيلوكيبي، (قرب محطة

بانورمو للمترو)

بناء مارشال

خیابان آثاناساکی ۱، آمبیلوکیپی ۱۱۵۲۶

((نزدیک به ایستگاه مترو پَنورمو

ساختمان مارشال

: / الهاتف / تلفن 210-6910143





## مدرسة الأحد للمهاجرين / مدرسه یکشنبه برای مهاجرین

**ksm.gr**

: العنوان / آدرس

۳ شارع سبتمبریوس ، أثینا الرمز البريدي ۱۰۶۷۲

خیابان تریتیس سپتمبریو ، آتن ۱۰۶۷۲

: الهاتف / تلفن 210-3306286

## باک دیسکس / باک دیسکس

**Migrant.diktio.org**

: العنوان / آدرس

۱۳ شارع تسامانو ، أثینا الرمز البريدي ۱۰۶۸۳

خیابان چمدو ۱۳ ، آتن ۱۰۶۸۳

: الهاتف / تلفن 2103813928

## الصليب الأحمر اليوناني – مركز متعدد القدرات للدعم الاجتماعي واندماج اللاجئين / صليب سرخ یونان، مركز چند منظوره برای حمایت اجتماعی و

### ادغام پناهندگان

: العنوان / آدرس

۲ شارع كابوڤستریو ، أثینا

خیابان کاپوڤستریو ۲ ، آتن

: الهاتف / تلفن 210.5126300

هاتف خط اللاجئين / خط تلفن پناهندگان

210- 5140440

6934 724 893





## Μεταδρασί / Μεταδρασί

**metadrasi.org**

: / العنوان / آدرس

۷ شارع ۲۵ مارتیو، تافروس، 17778

خیابان ۲۵ مارتیو، تاوروس ۱۷۷۷۸

: / الهاتف / تلفن 214-1008700



## کاریتاس / کاریتاس آتن – پروژه برای پناهندگان

**caritas.org**

: / العنوان / آدرس

۵۲ شارع کابڈستریو، آئینا الرمز البريدي ۱۰۴۳۲

خیابان کاپوڈیستریو ۵۲، آتن ۱۰۴۳۲

: / الهاتف / تلفن 210-5246637



## ایلیکس – مرکز تعلیمی باتیسیون / الیکس – مرکز آموزشی پاتسیون

**elix.org.gr**

: / العنوان / آدرس

۲۰ شارع اوکتوفریو، آئینا الرمز البريدي ۱۰۶۷۷

خیابان ۲۸ اکتبر شماره ۲۰، آتن ۱۰۶۷۷

: / الهاتف / تلفن 210-3825506

## هستیایهلاس / هستیا هلاس

**hestiahellas.org**

: / العنوان / آدرس

۵ شارع خریلاو تریکوبی، آئینا الرمز البريدي ۱۰۶۷۸

خیابان خریلاو تریکوبی ۵، آتن ۱۰۶۷۸

: / الهاتف / تلفن 213-0907859





## كاريتاس أثينا / كاريتاس آتن

**caritasathens.gr**

: / العنوان / آدرس

52 شارع كابوديستريو، أثينا، الرمز البريدي 10432

خيابان كابوديستريو ٥٢، آتن ١٠٤٣٢

: / الهاتف / تلفن 210-5246637



## أبوستولي (الرسالة) / ابوستولي

**mkoapostoli.com**

مركز أبوستولي (الرسالة) التعليمي للاجئين والمهاجرين /

مركز آموزش ابوستولي برای پناهندگان و مهاجران

: / العنوان / آدرس

34 شارع ساتوفرياندو، أثينا 10432،

خيابان ستوربانو ٣٤، آتن ١٠٤٣٢

: / الهاتف / تلفن 6948 418056





## طفل واحد ، عالم واحد / یک کودک، یک دنیا



[paidi-kosmos.gr](http://paidi-kosmos.gr)

: العنوان / آدرس

10 شارع ريثيمنو، أثينا، الرمز البريدي 10682

خیابان رتیمنو ۱۰، آتن ۱۰۶۸۲

210-8838512 : الهاتف / تلفن



## شبكة حقوق الطفل / شبکه برای حقوق کودکان



[ddp.org.gr](http://ddp.org.gr)

: العنوان / آدرس

11 ب شارع ألكامينوس، محطة لاريسيس، أثينا، الرمز البريدي 10439

خیابان الگمینوس ۱۱ب، ستاتموس لاریسیس ۱۰۴۳۹، آتن

210-8846590 : الهاتف / تلفن



## سفينة نوح للعالم / کیوتو تو کوسمو



[kivotostoukosmou.org](http://kivotostoukosmou.org)

: العنوان / آدرس

3 زینودورو وکالیکلیوس، أثينا، الرمز البريدي 10442

خیابان زینودورو ۳ و کلیکوس، آتن ۱۰۴۴۲

210-5141935 : الهاتف / تلفن





## فاروس (المنارة) / فاروس

**faros.org.gr**

: / العنوان / آدرس

18 شارع يوليانو، الرمز البريدي 10682، أثينا

خيابان يوليانو 18، آتن 10682

: / الهاتف / تلفن 210-3818572

## ابتسامة الطفل / ابخذ كودك

**hamogelo.gr**

خط الهاتف الوطني لدعم الاطفال - اس او اس - 1056 &

خط الهاتف الاوروبي لدعم الاطفال و المراهقين 116111 &

خط الهاتف الاوروبي الساخن للاطفال المفقودين 11600

خط تلفن كمك رساني ملئ براى كودكان اس او اس 1056 و

خط تلفن كمك رساني اوروبي براى كودكان و

نوجوانان 11611 و خط تلفن مستقيم اروپا براى كودكان

گمشده 116000

: / العنوان / آدرس

1 شارع سبيرو لوي، 15124، ماروسي

سبييرو لويى 1، مروسى 15124

(به طور رایگان 24/7 116000 / 116111 / 1056)

: / الهاتف / تلفن 210-7609550



## SOS-قرى الأطفال / روستای کودکان - اس او اس

**sos-villages.gr**

: / العنوان / آدرس

12-14 شارع كاراجيورجى سيرفياس، 10562، أثينا

كارايورجى صروياس 12-14، آتن 10562

: / الهاتف / تلفن 210-3313661-3

## میتادراسی / متادراسی

**metadrasi.org**

: / العنوان / آدرس

7 شارع 25 مارتيو، تافروس، الرمز البريدي 17778

خيابان 25 مارتيو، تاوروس 17778

: / الهاتف / تلفن 214-1008700



سولیداریتی ناو – مرکز دعم الطفل والعائلة /  
سولیداریتی ناو - مرکز حمایت از کودک و خانواده



[solidaritynow.org/maizonos/](https://solidaritynow.org/maizonos/)

/ العنوان / آدرس

(45 شارع میزونوس، 10438، أثینا (الطابق الثالث)

خیابان مزونوس ۴۵، ( طبقه ۳ ) آتن ۱۰۴۳۸

/ الهاتف / تلفن : 210-5248540



ملیسا (النحلة) شبكة المهاجرات في اليونان /  
ملیسا شبکه زنان مهاجر در یونان



[facebook.com/Melissanetworkgreece33](https://facebook.com/Melissanetworkgreece33)

/ العنوان / آدرس

18 شارع فیرون، أثینا، 10434

خیابان فیرون ۱۸، آتن ۱۰۴۳۴

/ الهاتف / تلفن : 210-8218486

الصليب الأحمر اليوناني – المركز متعدد الأغراض  
للدعم الاجتماعي واندماج اللاجئين / صلیب سرخ  
یونان - مرکز چند منظوره برای حمایت اجتماعی  
و ادغام پناهندگان



/ العنوان / آدرس

2 شارع کابوڈیستریو، أثینا

خیابان کابوڈیستریو ۲، آتن

/ الهاتف / تلفن : 210-5126300

هاتف خط اللاجئين / خط تلفن پناهندگان / تلفن:

210-5140440 / : ۲۱۰-۵۱۴۰۴۴۰

الاتصال مجاني / ۶۹۳۴۷۲۴۸۹۳ (تماس رایگان /

/ : 6934-724893 (تماس رایگان با وایبر و واتس آپ



# العودة إلى الوطن بازگشت به وطن



المنظمة الدولية للهجرة / سازمان

بين الملى برای مهاجرت

[greece.iom.int/el](http://greece.iom.int/el)

: / العنوان / آدرس

6 شارع ذوڤيكانيسو، آليموس، الرمز البريدي 17456

خيابان ذوڤيكانيسو ٦، آتن ١٧٤٥٦

: / الهاتف / تلفن 210-9919040



# تتبع البيئة العائلية جستجوی خانواده



الصليب الأحمر اليوناني / صليب سرخ يونان

[familylinks.icrc.org](http://familylinks.icrc.org)

: / العنوان / آدرس

21 شارع 3 سبتمبريو، أثينا، الرمز البريدي 10432

خيابان تريټو سبتمبريو ٢١، آتن ١٠٦٧٢

**email: [tracingstaff@redcross.gr](mailto:tracingstaff@redcross.gr)**

: / الهاتف / تلفن 210-5230043



ابتسامة الطفل / لبخند كودك

[hamogelo.gr](http://hamogelo.gr)

: / العنوان / آدرس

1 شارع سبيرو لوي، 15124، ماروسي

خيابان سبيرو لوييس ١، آتن ١٥١٢٤

: / الهاتف / تلفن 210-7609550

(١١٦٠٠٠) (به طور رايگان ٢٤/٧)







# منظمات / هيئات / جمعيات الدفاع عن الحقوق سازمان ها / موسسات / انجمن های حمایت از حقوق

## المدافع عن مظالم المواطن / مدافع شكايته

شهروندان

**synigoros.gr**

: / العنوان / آدرس

17 شارع خالكوكونذيلي، أثينا، الرمز البريدي 10432

خيابان خالكوكونذيلي 17، آتن 10432

: / الهاتف / تلفن 213-1306600



## المنتدى اليوناني للاجئين / انجمن

پناهندگان يونان

**refugees.gr**

: / العنوان / آدرس

9 - 13 شارع غرافياس، أثينا، الرمز البريدي 10678

خيابان گراوياس 9-13، آتن 10678

: / الهاتف / تلفن 213-0382976



## المنتدى اليوناني للمهاجرين /

انجمن مهاجران يونان

**migrant.gr**

: / العنوان / آدرس

81 شارع باتيسيون، أثينا، الرمز البريدي 10434

خيابان باتيسيون 81، آتن 10434

: / الهاتف / تلفن 210-8232446



## المرصد اليوناني لاتفاقيات هلسنكي / ديدبان يوناني توافقات هلسينكي

**greekhelsinki.gr**

: / العنوان / آدرس

صندوق بريد 60820 ، 15304 غليكا نيرا

صندوق بستی ٤٠٨٢٠ غليكا نيرا ١٥٣٠٤

210-3472259 : / الهاتف / تلفن

## الاتحاد اليوناني لحقوق الإنسان / اتحاديه يوناني برای حقوق بشر

**hlhr.gr**

: / العنوان / آدرس

16 شارع فالتيتسيو، أثينا، الرمز البريدي 10680

خيابان والتيجيو ١٦، آتن ١٠٦٧١

213-0264975 : / الهاتف / تلفن

## اللجنة اليونانية لحقوق الإنسان / كمييون ملي حقوق بشر

**nchr.gr**

: / العنوان / آدرس

6 شارع نيوفيتو فامفا، أثينا، الرمز البريدي 10674

خيابان نعوفيتو ٦، آتن ١٠٦٧٤

210-7233221 : / الهاتف / تلفن

## (Color Youth) مجتمع (LGBTQ) لشباب أثينا /

## انجمن جوانان رنگ LGBTQ جوانان آتن

**colouryouth.gr**

: / العنوان / آدرس

3 شارع ساختوري، أثينا، الرمز البريدي 10553

خيابان ساختوري ٣، آتن ١٠٥٥٣

6945 583395 : / الهاتف / تلفن



## شبكة حقوق الطفل / شبكة برای حقوق كودك



**ddo.org.gr**

: / العنوان / آدرس

11 ب شارع الكامينوس، أثينا، الرمز البريدي 10439

خيابان الكمعنوس 11، آتن 10439

: / الهاتف / تلفن 210-8846590

## منظمة العفو الدولية / سازمان عفو بين الملل



**amnesty.org.gr**

: / العنوان / آدرس

30 شارع سيناء، أثينا، الرمز البريدي 10672

خيابان سيناء 30، آتن 10672

: / الهاتف / تلفن 210-3638016

## المفوضية السامية للامم المتحدة لشؤون الاجئين / كميساريائي عالي پناهندگان سازمان ملل



**www.unhcr.gr**

**http://help.unhcr.org/greece/**

**email: great@unhcr.org**

35

## الإتحاد الوطني للأفراد المعاقين / كنفدراسيون ملی افراد معلول



**www.esaea.gr**

: / العنوان / آدرس

236 شارع الفثيريو فينيزيلو، ايليوپولي 16341

خيابان ال. ونيزلو 236، ايليوپولي 16341

: / الهاتف / تلفن 210-9949837

## ادارة اللجوء المركزية / اداره مرکزی خدمات

### پناهنگی

: / العنوان / آدرس

2 شارع ب. کانیلوبولو، الرمز البريدي 10177

خیابان پ. کانعلوپولو ۲، آتن ۱۰۱۷۷

**Email: asylo@asylo.gov.gr**

210-6988500 / الهاتف / تلفن



## سلطة الاستئناف / اداره تجديد نظر

: / العنوان / آدرس

4 - 2 فيلوکسینو وسینینثارو، الرمز البريدي 11636

خیابان فیلوکسینو ۴-۲، آتن ۱۱۶۳۶

**Email: appealsauthority@asylo.gov.gr**



## مكتب اللجوء الاقليمي لأتيكيس / دفتر منطقه

### ای پناهنگی استان آتیکیس

: / العنوان / آدرس

2 شارع ب. کانیلوبولو، الرمز البريدي 10177، أثينا

خیابان پ. کانعلوپولو ۲، آتن ۱۰۱۷۷

**Email: pga.athina@asylo.gov.gr**

210-6988500 / الهاتف / تلفن



## مكتب اللجوء الاقليمي لبيريا / دفتر منطقه ای

### پناهنگی پیرا

: / العنوان / آدرس

106 شارع نافارخو نوتارا، 18535، بيرياس

خیابان نوتارا ۱۰۶، پیرناس ۱۸۵۳۵

**Email: pga.athina@asylo.gov.gr**

210-4187090 / الهاتف / تلفن



مكتب اللجوء الاقليمي لأليموس / دفتر منطقة

ای پناهندگی آلیمو

: / العنوان / آدرس

6 شارع نوڤیکانیسو، 17456، آلیموس (مبنى نوم ΔOM)

خیابان نوڤیکانیسو ۶، آلیموس ۱۷۴۵۶

**Email: pga.alimou@asylo.gov.gr**

: / الهاتف / تلفن 210-9903370



الوحدة المستقلة للجوء من أجل الاجراء السريع

لفحص طلبات الحماية الدولية / fast track

واحد مستقل برای بررسی سریع ادعاهای

(محافظة بین المللی (بررسی سریع

: / العنوان / آدرس

2 شارع کانیلوبولو، 10177، أثینا

خیابان کانعلوپولو ۲، آتن ۱۰۱۷۷

**Email: aka.fasttrack@asylo.gov.gr**

: / الهاتف / تلفن 210-6988534



الوحدة المستقلة للجوء من

أجل الاجراء السريع لفحص

طلبات الحماية الدولية لمواطني

باكستان/

واحد مستقل برای بررسی سریع ادعاهای

(محافظة بین المللی (بررسی سریع)

2 شارع ب. کانیلوبولو، الرمز البريدي 10177، أثینا

خیابان ب. کانعلوپولو ۲، آتن ۱۰۱۷۷

**Email: aka.eadpypakistan@asylo.gov.gr**

: / الهاتف / تلفن 210-69 88 500



الوحدة المستقلة للجوء لمستحقي الحماية الدولية /  
واحد مستقل پناهنگی برای دریافت کنندگان  
حفاظت بین المللی



: / العنوان / آدرس

2 شارع ب. کانیلوبولو، 10177، أثینا

خیابان پ. کانعلوپولو ۲، آتن ۱۰۱۷۷

**Email: intern.protection@asylo.gov.gr**

: / الهاتف / تلفن 210-6988592

إدارة الأجانب والهجرة في أثينا /  
اداره بیگانگان و مهاجرت آتن



**Email: dam\_athinas@attica.gr**

: / العنوان / آدرس

2 سالامیناس وبترو رالی، أثینا، الرمز البريدي 11855

خیابان سلامیناس ۲ و پترو رالی، آتن ۱۱۸۵۵

: / الهاتف / تلفن 210-3403300



# أطباء العالم المستوصف المفتوح

33 شارع بيريوس، 10533 أثينا، هاتف / 3236224-210 / فاكس / 850-3213-210

## پزشكان جهانی پزشكان جهانی پلی کلینیک باز

خیابان پیرأس ۳۳، آتن ۱۰۵۵۳، تلفن : ۲۱۰۳۲۳۶۲۲۴ فکس: ۲۱۰۳۲۱۳۸۵۰

لمزيد من المعلومات وخرائط google التفاعلية ، تفضل بزيارة:

برای کسب اطلاعات بیشتر و نقشه های گوگل تعاملی، بازدید :



[saferefugees.info](http://saferefugees.info)

E-mail: [info@mdmgreece.gr](mailto:info@mdmgreece.gr)  
[mdmgreece.gr](http://mdmgreece.gr)

E-mail: [great@unhcr.org](mailto:great@unhcr.org)  
[www.unhcr.org](http://www.unhcr.org)

